



Goigs a Sant Sebastià

Cervelló

Ubicació

Comarca: Baix Llobregat

Coordenades:

Latitud: 41.395900742047

Longitud: 1.9535326924618

UTM Est (X): 412518

UTM Nord (Y): 4583236

Classificació

Número de fitxa 08068 - 408

Àmbit: Patrimoni immaterial

Tipologia Música i dansa

Estil / època: Contemporani

Segle XIX

Estat de conservació Bo

Protecció Inexistent

Tipus de protecció: Inexistent

Accés Obert

Ús actual: Religios

Titularitat Pública

Autoria de la fitxa Juana María Huélamo Gabaldón - Kuanum

Data de registre de la fitxa: dc., 10/07/2024 - 17:04

Descripció

Goigs o composició poètica de caràcter popular dedicada a Sant Sebastià, patró de Cervelló. Es canta col·lectivament, en el marc dels diversos actes religiosos més destacats en la seva devoció, a fi de donar gràcies pels béns rebuts, o bé com a pregària per demanar la salut física o espiritual de la comunitat. Formalment, la composició poètica es presenta en versos heptasíl·labs.

"GOIGS

EN ALABANSA DEL GLORIOS

CAVALLER Y MARTIR

SANT SEBASTIÀ

PATRÓ DE CERVELLÓ

Advocat contra pestilencia y tot mal contagiós

SANT SEBASTIÀ

*Màrtir sant Sebastià,
suplicam vostra potencia,
vullau á Jesús pregar,
nos guarde de pestilencia.*

*Vostra mare es de Milà,
vostre pare de Narbona;
en la cort Dioclecità
per capità vos corona;
pero Vos, per Deu amar,
deixàu esta dependencia:
vullau á Jesús pregar,
nos guarde de pestilencia.*

*Passàreu cruels torments,
en los culs, segons se ha vist
convertireu molta gent*

*a la fe de Jesucrist;
per só vos a suplicar
aquest poble per clemencia:
vullau á Jesús pregar,
nos guarde de pestilencia.*

*En un pal lo mal pretor
vos feu assatejar;
i qui pot pensar lo dolor
que vareu en ell passar!
alí vareu demostrar
quant gran fou vostra paciència:
vullau á Jesús pregar,
nos guarde de pestilencia.*

*A un pal assatejat
una vegada puistreu,
y després de tot curat,
a cruels assots moríreu:
de dos martiris passar
sols Vos donàu la experiència:
vullau á Jesús pregar,
nos guarde de pestilencia.*

*Vos teníu ab Cristo tant,
que farà segons voleu;
puig humil ve reclamant*

*ab grans crits lo poble seu;
y'l veyéu sovint plorar
devant de vostra presència:
vullau á Jesús pregar,
nos guarde de pestilencia.*

*Tan gran Patró, com tením
y tan apropiát com Vos,
no miréu lo nostre crim,
donánuos remey piadós
de aquell mal que vol matar
grans y xichs sens deferencia
vullau á Jesús pregar,
nos guarde de pestilencia.*

*Gloriós sant cavaller,
isca de Vos tal virtut;
puig tením aquest poder;
conservánuos la salut;*

O vos no nobis, sancte Sebastiane.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

OREMUS

*Praesta quaesumus, omnipotens Deus; ut qui beat Sebastiani martiris tui natalitia colimus,
intercessione ejus in tuti nomine tuo roberemur. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.*

Història

Els goigs són una tradició poètica i musical arrelada a Catalunya des del segle XIV. Es tracta de composicions líriques de caràcter religiós dedicades a lloar la Mare de Déu o els sants. La primera documentació coneguda d'aquest gènere es troba a la Crònica de Ramon Muntaner (1325-1328). El primer text de goigs en català és la "Ballada dels goyts de nostre dona en vulgar cathallan a ball redo", conservat al manuscrit del Llibre vermell de Montserrat, datat a finals del segle XIV (Pons, 1998).

Es cantaven tradicionalment en festes i celebracions religioses, sovint en forma de lloances col·lectives. La seva estructura poètica solia incloure estrofes rimades, amb una tornada recurrent que convidava a la participació dels fidels. Aquestes composicions reflectien la devoció popular i tenien un fort component comunitari.

Al llarg dels segles, els goigs han estat una expressió important de la cultura i religiositat catalanes. Tot i que en alguns indrets han perdut presència, en d'altres encara es mantenen vius, preservant una part significativa del patrimoni cultural i espiritual de Catalunya.

Bibliografia

ROIG MESTRE, María Montserrat (2010) I Centenari de la Benedicció de l'església nova de Sant Esteve de Cervelló (1908-2008). Barcelona: Gràfiques Llopart.

GOIGS
EN ALABANSA DEL GLORIOS CAVALLER Y MARTIR
SANT SEBASTIÀ
PATRÓ DE CERVELLÓ
Advocat contra pestilència y tot mal contagiós



Màrtir sant Sebastià,
suplicam vostra potencia,
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Vostre mare es de Milà,
vostre pare de Narbona;
en la cort Dioclecí
per capità vos corona;
pero Vos, per Deu amar,
deixau esta dependencia:
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Passireu cruels torments,
en los quals, segons se ha vist
convertireu molta gent
a la fe de Jesucrist:
per só vos ve a suplicar
aquest poble per clemencia:
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Es un pal lo mal pretor
vos feu assagetejar:
¡qui pot pensar lo dolor
que vareu en ell passar!
allí vareu demostrar
quant gran fou vostra pa-
ciencia:
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

A un pal assagetejat
una vegada patireu,
y després de tot curat,
a cruels assots morireu:
de dos martiris passar
sols Vos donau la experien-
cia:

vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Vos teniu ab Cristo tant,
que farà segons voléu;
puig humil ve reclamant
ab grans crits lo poble seu;
y'l veyeu sovint plorar
devant de vostra presència:
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Tan gran Patró, com tenim
y tan apropiat com Vos,
no mireu lo nostre crim,
donáunos remey piados
de aquell mal que vol matar
grans y xichs sens deferencia:
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Gloriós sant cavaller,
isca de Vos tal virtut:
puig teniu aquest poder,
conservau nos la salut:

la qual Deu concedirà
per costum de sa clemencia:
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Lo ver Deu vos te promés,
puig per Ell vareu patir,
que'l devot no sia pres
de est mal, ans puga guarir,
y ja que en fi ve a implorar
vostre favor y assistencia:
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

Del poble de Cervelló patró,
y singular advocat,
guardau també a est Principat
ab vostra alta intercessió:
feu nos pugam preservar
de tal mal y tal dolencia:
vullau a Jesús pregar,
nos guarde de pestilència.

TORNADA

Verge Maria sens par,
y Mare per excel·lencia:
vostre Fill vullau pregar,
nos guarde de pestilència.

y. Ora pro nobis, sancte Sebastiane.

OREMUS

Præsta quæsumus, omnipotens Deus; ut qui beati Sebastiani martyris tui natalitia colimus, intercessione ejus
in tui nominis amore roboremur. Per Christum Dñm nostrum. R. Amén.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Estampa dels Herens de la Vda. Pla, Pontanella, 13